

- 1 북한에서 전학 온 친구가 편지를 써 주었는데, 이해하기 어려운 부분이 있어요. 사전을 찾아 북한말을 남한말로 바꾸어 적고 편지를 다시 읽어 봅시다.

안녕? 나 민성이야. 내가 남한 **소학교**에 갑자기 전학을 오게 되어 아직 **문화어** 사용이 서투른데, 네가 나를 많이 도와줘서 고마웠어. 수학시간에 **바른삼각형**과 **바른사각형**도 설명해 주고 과학시간에 **당콩심기** 할 때도 나랑 같은 조를 해 줘서 고마워. 보답으로 다음에 내가 우리 집에 초대할게. 그 때 **얼음보숭이**도 같이 먹고 **그림영화**도 같이 보자!

앞으로도 사이좋게 지내자. 그럼 안녕.

-민성이가

북한말	남한말	북한말	남한말
소학교		바른사각형	
문화어		얼음보숭이	
바른삼각형		그림영화	

- 2 친구에게 답장을 써 봅시다.

같이놀기 tip

통일부 북한 자료 센터 누리집의 '북한 용어 사전'을 활용하세요.

- 1 북한에서 전학 온 친구가 편지를 써 주었는데, 이해하기 어려운 부분이 있어요. 사전을 찾아 북한말을 남한말로 바꾸어 적고 편지를 다시 읽어 봅시다.

안녕? 나 민성이야. 내가 남한 **소학교**에 갑자기 전학을 오게 되어 아직 **문화어** 사용이 서투른데, 네가 나를 많이 도와줘서 고마웠어. 수학시간에 **바른삼각형**과 **바른사각형**도 설명해 주고 과학시간에 **당콩심기** 할 때도 나랑 같은 조를 해 줘서 고마워. 보답으로 다음에 내가 우리 집에 초대할게. 그 때 **얼음보숭이**도 같이 먹고 **그림영화**도 같이 보자!

앞으로도 사이좋게 지내자. 그럼 안녕.

-민성이가

북한말	남한말	북한말	남한말
소학교	초등학교	바른사각형	정사각형
문화어	표준어	얼음보숭이	아이스크림
바른삼각형	정삼각형	그림영화	만화영화

- 2 친구에게 답장을 써 봅시다.

같이놀기 tip

통일부 북한 자료 센터 누리집의 '북한 용어 사전'을 활용하세요.